

Legendas de Gargantuan

« Lo pairin quand èri pichon me disiá que un còp Gargantuan aviá set e alara aviá mes un pè sus Castèlnòu de Lèvis e l'autre sus Florentin e s'èra abaissat per beure a Tarn. E alara i aviá una carrada de boissons qu'èra negada, engoliguèt la carreta, los boissons amai los buòus e se'n mainèt pas. Diguèt : « Ai engolit un bigal ! »

« Lo truc de Montalzat e lo de Puèg La Ròca èra Gargantuan qu'èra anat se passejar per las pèças e èra plan mòl. E s'èra enfangat. E quand arribèt en fàcia aici, virèt lo pè per far tombar la tèrra, tombèt Puèg La Ròca. E apuèi virèt l'autre pè, tombèt la tèrra e faguèt Montalzat. Es per aquò que i a dos trucs que son gaireben en fàcia. »

Traduction :

« Quand j'étais petit, mon grand-père me disait qu'une fois Gargantua avait soif et alors il avait mis un pied sur Castelnau-de-Lévis et l'autre sur Florentin et il s'était baissé pour boire dans le Tarn. Et alors il y avait une charretée de buissons qui était dans l'eau. Il avala la charrette, les buissons et même les boeufs et il ne s'en aperçut pas. Il dit : «J'ai avalé un moustique ! »

« La butte de Montalzat et celle de Puylaroque, c'était Gargantua qui était allé se promener dans les champs et la terre était très molle. Et il s'était embourbé. Et quand il arriva en face ici, il tourna le pied pour faire tomber la terre, il tomba Puylaroque. Puis il tourna l'autre pied, la terre tomba et fit Montalzat. C'est pour cette raison qu'il y a deux buttes qui sont presque en face.»